

[Strona Główna](#) > ... > [Wszczęcie Postępowania Sądowego](#) > [Europejski Atlas Sądowy W Sprawach Cywilnych](#) [Dokumenty Urzędowe](#) > [Denmark](#)

Dokumenty urzędowe

Dania



Dania

Art. 24 ust. 1 lit. a) - języki akceptowane przez państwo członkowskie w przypadku dokumentów urzędowych przedkładanych jego organom administracji zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a)

Co do zasady władze duńskie mają obowiązek przyjmowania dokumentów urzędowych wyłącznie w języku duńskim i mogą wymagać przetłumaczenia dokumentów, jeśli nie są one sporządzone w tym języku.

Na mocy nordyckiej konwencji językowej mogą być jednak przyjmowane niektóre dokumenty w językach fińskim, islandzkim, norweskim i szwedzkim. Dotyczy to w szczególności zaświadczeń o zmianie nazwiska, zgody na używanie nazwiska, zatwierdzenia nazwiska, aktów małżeństwa, świadectw związku partnerskiego, aktów stanu cywilnego, decyzji o rozwodzie, postanowień o separacji oraz orzeczeń o rozwodzie, separacji lub unieważnieniu małżeństwa, a także orzeczeń stwierdzających, że związek małżeński lub zarejestrowany związek partnerski uznaje się za nieistniejące. Ponadto dokumenty odnoszące się do rozpatrywania spraw dotyczących nazwiska mogą być przyjmowane w języku niemieckim lub angielskim.

Dokumenty potwierdzające brak wpisu w rejestrze karnym mogą być również przyjmowane w języku angielskim.

W szczególnych przypadkach organ może jednak dopuścić dokumenty w innych językach, ale nie jest zobowiązany do uznawania jakichkolwiek innych języków niż te wymienione powyżej.

Art. 24 ust. 1 lit. b) - wykaz zawierający dokumenty urzędowe objęte zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia

Władze duńskie określiły, że dokumentami objętymi zakresem rozporządzenia są następujące dokumenty:

- zaświadczenie o braku wpisu w rejestrze karnym
- potwierdzenie miejsca zamieszkania
- odpis indywidualnego wpisu danej osoby do Centralnego Rejestru Ludności (*personattest*)
- akt urodzenia i chrztu (*fødsels- og dåbsattest*)
- akt małżeństwa
- zaświadczenie o pobłogosławieniu małżeństwa
- świadectwo chrztu (*dåbsattest*)
- świadectwo urodzenia (*fødselsattest*) (już nie wydawane, ale nadal ważne)
- świadectwo urodzenia i nazwiska (*fødsels- og navneattest*) (już nie wydawane, ale nadal ważne)
- świadectwo nazwiska (*navneattest*) (już nie wydawane, ale nadal ważne)
- akt zgonu i świadectwo pochowania (wydawane tylko w niektórych przypadkach, gdy wymagane jest zaświadczenie dotyczące obywatela, który zmarł przed 1 kwietnia 1968 r., tj. przed dniem, w którym utworzono Centralny Rejestr Ludności)
- zaświadczenie o zmianie nazwiska
- zezwolenie na używanie nazwiska
- zatwierdzenie nazwiska
- zaświadczenie o związku partnerskim
- akty stanu cywilnego
- decyzja o rozwodzie

- postanowienie o separacji
- orzeczenie
 - o rozwodzie
 - o separacji
 - o unieważnieniu małżeństwa
 - stwierdzające, że małżeństwo uznaje się za nieistniejące
 - stwierdzające, że zarejestrowany związek partnerski uznaje się za nieistniejący

Art. 24 ust. 1 lit. c) - wykaz dokumentów urzędowych, do których mogą być załączane – jako stosowne tłumaczenie pomocnicze – wielojęzyczne standardowe formularze

Poniżej znajduje się wykaz duńskich dokumentów, do których może być dołączony załącznik językowy jako stosowna pomoc tłumaczeniowa:

- zaświadczenie o braku wpisu w rejestrze karnym
- potwierdzenie miejsca zamieszkania
- odpis indywidualnego wpisu danej osoby do Centralnego Rejestru Ludności (*personattest*)
- akt urodzenia i chrztu (*fødsels- og dåbsattest*)
- akt małżeństwa
- zaświadczenie o pobłogosławieniu małżeństwa
- świadectwo chrztu (*dåbsattest*)
- zaświadczenie o związku partnerskim
- akt stanu cywilnego

Art. 24 ust. 1 lit. d) - wykazy osób posiadających, zgodnie z prawem krajowym, kwalifikacje do sporządzania tłumaczeń uwierzytelnionych, jeżeli takie wykazy istnieją

W Danii nie istnieje żaden dostępny publicznie wykaz ani baza tłumaczy pisemnych lub ustnych.

Art. 24 ust. 1 lit. e) - wykaz zawierający rodzaje organów upoważnionych na mocy prawa krajowego do sporządzania kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem

Organ, który wydał zaświadczenie lub inny dokument, może w pewnych przypadkach wydać kopię poświadczoną za zgodność z oryginałem. Ponadto kopię poświadczoną za zgodność z oryginałem może w niektórych przypadkach wydać również organ, który przejął obowiązki organu wydającego.

Notariusz w sądzie duńskim również może wydać poświadczoną kopię zaświadczenia lub innego dokumentu.

Art. 24 ust. 1 lit. f) - informacje dotyczące środków, za pomocą których można zidentyfikować tłumaczenia uwierzytelnione i kopie poświadczone za zgodność z oryginałem

W kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem wskazuje się zazwyczaj, który organ potwierdził kopię, w formie pieczęci z gminy albo poświadczenia notarialnego.

Art. 24 ust. 1 lit. g) - informacje na temat cech szczególnych kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem

W niektórych przypadkach kopia poświadczona za zgodność z oryginałem będzie opatrzona pieczęcią „KOPI”.

■ Ostatnia aktualizacja: 09/03/2022

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.